

ЩОКВАРТАЛЬНИЙ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЖУРНАЛ  
ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВОЇ ПАЛАТИ ІТАЛІЇ В УКРАЇНІ

# ІНФОРМІТАЛІЯ



*Espresso  
Italiano*

**ВПЕРШЕ В УКРАЇНІ - СПРАВЖНЯ ІТАЛІЙСЬКА КАВА ЕСПРЕССО!**  
Завдяки спеціальній кавоварці ви нарешті можете насолоджуватись неперевершеною кавою. Вам достатньо зробити один дзвінок, і кава буде доставлена прямо до вашого дому. Кавоварка та технічне обслуговування надаються безкоштовно (для юридичних осіб).

# АРОМАТ ІТАЛІЇ В ТВОЄМУ ДОМІ

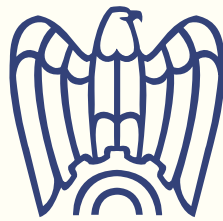
ЄВРОБРЕНД – це компанія, яка спеціалізується на ввезенні високоякісних італійських харчових продуктів. Представляємо лінію продуктів «ESPRESSO ITALIANO» з виключним правом власності на неї ЄВРОБРЕНДУ.

Компанія гарантує високу якість продуктів, ретельно відібраних серед найкращих італійських виробників.  
[info@eurobrend.com](mailto:info@eurobrend.com)      [www.eurobrend.com](http://www.eurobrend.com)

**EUROBREND**

**Ми чекаємо  
на ваше замовлення:**

тел.: +032 2473108  
тел.: +032 2453108  
факс: +032 2256175



**ASSAEROPORTI**  
Асоціація Аеропортів Італії

**45 АЕРОПОРТІВ**

**133 МІЛЬЙОНИ ПАСАЖИРІВ**

**920.000 ТОНН ГРУЗІВ**

**1.650 МІЛЬЙОНІВ ПОЛЬОТІВ**

Торгово-промислова палата Італії в Україні (CCIPU), маючи на меті надати підтримку українським установам у процесі оновлення систем громадського транспорту, вирішила розпочати серію заходів, направлених на залучення найбільших розвинутих італійських компаній для співпраці.

CCIPU, за підтримки ASSAEROPORTI - Асоціації аеропортів Італії, та компаній, які працюють у галузях проектування, будівництва, перекваліфікації та обслуговування аеропортів, впровадження нових технологій та надання сервісу у секторі, організовує Міжнародний форум "Громадський транспорт - авіаційна,

залізнична та дорожня галузі", що відбудеться у Києві навесні 2010 року. 18-28 листопада президент Торгово-промислової палати Італії в Україні та керівництво CCIPU беруть участь у серії зустрічей з UnionCamere (спілка італійських торгових палат), Міністерством Транспорту Італії, Assaerporti (асоціацією аеропортів Італії), та іншими установами, які зацікавлені у співпраці.



*Вступ, бліц-новини – ст.3*

*Актуальні новини – ст. 4*

*Від CCIPU  
Принципи проектування – ст. 5*

*Проекти  
ЛУЦЬК, ТЕРНОПІЛЬ, ДОНЕЦЬК – ст. 6-8*

*Екологія – ст. 9*

*Система виробництва енергії з відходів від ДАНЕКО – ст. 10*

*Проектування промислових підприємств-ECOPELLET GROUP – ст. 12*

*Системи освітлення від ЕНЕЛ СОЛЕ – ст. 16*

*Фотогальванічні системи нового покоління – ст. 17*

*Екологічне альтернативне будівництво – ст. 18*

*Інженерно-геологічні випробування – ст. 20*

*Аеропорти. Ситуація в Україні – ст. 22*

*Транспорт – ст. 23*

*ЕДА - системи механічної архівації – ст. 25*

*Охорона здоров'я – ст. 26*

*Виставка КомунТех – 2009, Київ – ст. 28*

*Завод по переробці сміття під Броварами – ст. 29*

## **РЕДАКЦІЯ:**

**Редактор**  
Ірма Кантуччі

**Заступник редактора**  
Маттео Трічеррі

**Статті**  
Маттео Трічеррі  
Діана Гуцуляк  
Сергій Денисов

## **Фото**

Маттео Трічеррі

## **Переклад**

Ірина Кононова  
Павловська Ірина  
Світлана Суздалева

## **Макет**

Олена Коржова

## **Друк**

Типографія Друкарський світ  
м. Запоріжжя

## **Періодичне інформаційне та економічне видання**

### **Засновники:**



Camera di  
Commercio  
Italiana Per  
l'Ucraina

**ALBO UNIONCAMERE**  
SEZIONE CAMERE DI COMMERCIO MISTE

Тел. Турин

+39 011 2407301

Тел. Львів

+38 032 2453108

Факс

+39 011 0960537

E-mail

info@ccipu.org

Web Site

www.ccipu.org

Центральний офіс Італія

вул. Егео,18/А – 10134 Турин (ТО) Італія

Центральний офіс Україна

в. К. Левицького,4. – 79005 – Львів Україна

Адміністративна дирекція

вул. Масса, 7, 10023 Кієрі (ТО) Італія

## 18 листопада відбувся 4<sup>о</sup> форум Торгово-промислових палат Італії у Римі.

Президент Змішаних ТПП П'єтро Баккаріні (CAMERE DI COMMERCIO MISTE) та Президент Закордонних палат Італії Асцо Страепезе (CAMERE DI COMMERCIO ESTERE) оголосили нові нормативи роботи для ТПП та нову стратегію міністерства економіки та розвитку Італії, яка заключається в проведенні процедур інтернаціонального розвитку італійського бізнесу за кордоном. Ключову роль в цьому процесі доручено саме закордонним та змішаним Торгово-Промисловим Палатам Італії.

## 17 листопада відбувся ряд зустрічей керівництва ССІРУ у Римі, результатом яких стали наступні домовленості:

З головою національної асоціації Будівельників Італії щодо стратегії і підтримки італійських компаній в секторі будівництва для роботи в Україні.

З президентом асоціації SITEV, яка об'єднує компанії, що здійснюють будівництво доріг щодо проведення форуму в Києві з метою виводу на український ринок італійських компаній

З генеральним директором HYUNDAI EUROPA. Планують відкрити виробництво в Україні.

## Основні заходи, на яких ССІРУ представить провідні італійські компанії в 2010 році:

— Міжнародний форум "Громадський транспорт - авіаційна, залізнична та дорожня галузі (березень-квітень)

— Міжнародний форум "Охорона здоров'я". Оснащення лікарень та медичних закладів. Обладнання та медичні послуги (квітень-травень)

— Міжнародний форум "Будівництво. Обладнання, матеріали та технології у секторі будівництва" (вересень-жовтень)

— Форум "Житлово-комунальна сфера — ефективне вирішення проблем. Європейський досвід та технології". Ведучі європейські компанії, які пропонують продукти та послуги для державних та міських адміністрацій (листопад)

## Від редакції

Наприкінці цього року «не пощастило» багатьом культурно-масовим заходам, і нажаль, заходам міжнародного значення зокрема. Хоча більша кількість українських політиків все ж таки встигла провести левову частку передвиборчих заходів. І коли більшість з них вирішила трохи «перепочити» від зустрічей з потенційними виборцями, стається незрозуміло-непередбачений надзвичайний стан. Зараз Україна, як і більшість держав світу, перебуває утяжкому кризовому стані. А комунальне господарство перебуває в занепаді вже достатньо довгий час. Можливість обміну досвідом, ознайомлення з новітньою продукцією, яка повинна знайти своє місце у процесі модернізації галузі, та налагодження зв'язків з представниками іноземних компаній є чудовою нагодою для майбутнього позитивного розвитку більшості українських компаній, для модернізації систем, якими опікуються комунальні господарства, для української економіки в цілому та навіть для вирішення екологічних проблем.

Для виставки "КомунТех-2009", на якій ССІРУ представляла провідні італійські компанії в секторах енергетики, біобудування, транспорту, екології, та інших, була розроблена насичена ділова програма, яка пропонувала численні варіанти вирішення ситуації в комунальній сфері України, та в першу чергу, готувалася для представників органів місцевого самоврядування – міських, обласних та державних адміністрацій, саме для яких і проводиться ця щорічна виставка.

Повна відсутність вищезазначених представників на виставці здивувала та викликала ряд питань - де ж керманічі держави, представники влади, які несуть відповідальність за економічну, екологічну та соціальну ситуацію в Україні? Можливо, дехто надає перевагу передвиборчим перегонам, які нас чекають в 2009 році? Та кому вигідно зривати масові заходи міжнародного значення? Адже пріоритетом державної політики України має бути розвиток житлово-комунальної і дорожньо-транспортної інфраструктури, тому що саме це є ключовими ланками сучасної соціально-адаптованої економіки.

Україна може достатньо швидко та ефективно вирішити проблеми екологічної та житлово-комунальної сфери, а отже, подолати кризу, але тільки за умови виникнення відповідного бажання у владних чиновників

Хочу вірити, що так і буде.

**Мауріціо Карневале**

Президент Торгово-Промислової палати Італії в Україні

## Братерство Італія-Україна в енергетичному секторі

Домовленості між двома владами повинні сприяти кращому синергічному ефекту для ринку ЄС, особливо у газовому секторі.

Управляючий енергетикою італійський орган, та його український колега підписали угоду про наміри тривалістю 24 місяці, вигоду від якого повинні отримати не тільки дві країни, але також і весь Європейський Союз, у зв'язку з тим, що метою співпраці є інтеграція енергетичного ринку країни в ринок Європи, особливо в газовому секторі та розвитку інфраструктури для транспортування та зберігання.



го ринку країни в ринок Європи, особливо в газовому секторі та розвитку інфраструктури для транспортування та зберігання.

Дана мета є стратегічною, беручи

до уваги останні події, пов'язані з проблемами щодо транспортування газу до Європейського Союзу.

Проект повністю фінансується Єврокомісією в рамках програми Enpi (European Neighbourhood Policy Instrument). Право керувати даним проектом італійська сторона виборола у відкритому міжнародному конкурсі, участь в якому брали багато європейських операторів.

За словами ENPI, угода передбачає, що італійський уряд споглядатиме за містами-побратимами, створивши спільну робочу групу, яка включає в себе також представників уряду Румунії, Греції та Угорщини. Це дозволить досягти конкретних результатів за певний час: активація експериментальних проектів, розробка правил, формулювання зауважень та пропозицій в галузі законодавства та регулювання споживання місцевої енергії.

Діяльність міст-побратимів буде охоплювати шість основних напрямків: гармонізація нормативно-правової бази в Україні з європейським газовим сектором, методології для стимулювання розробки тарифів, застосування різних ставок оподаткування для стимулювання інвестицій у газовій галузі, досягнення стандартів якості в сфері обслуговування у відповідності з європейськими, управління регульованими і конкурентними видами діяльності, і, нарешті, визначення тарифів, спрямованих на захист населення при переході до вільного ринку, особливо для малозабезпечених сімей.

## Ющенко: приватизація малих гідроелектростанцій

Президент України Віктор Ющенко доручив уряду розглянути питання про приватизацію малих гідроелектростанцій.

Інструкцією передбачається Указ Президента №816 від 9 жовтня 2009 року про додаткові заходи з підвищення рівня безпеки об'єктів енергетики та розвитку гідроенергетики в Україні.



У документі говориться, що уряду було також доручено розробити та затвердити комплексну програму з реконструкції гідроелектростанцій і будівництва нових енергетичних об'єктів, включаючи малі гідроелектростанції, до кінця 2009 року,

у тому числі заходи, які спрямовані на залучення інвестицій в гідроенергетику.

Крім того, Президент доручив уряду розглянути питання про справедливість тарифів на електроенергію, створену за допомогою гідроелектростанцій, з урахуванням загальних інвестицій а також покращити процес під'єднання малих електростанцій до мереж з високою напругою.

Ющенко також рекомендував Українській Національній комісії з регулювання питань електроенергетики протягом місяця розробити і затвердити процедуру вартості електроенергії, що продається з малих ГЕС за зеленим тарифом і підписання угод з регіональними компаніями енергопостачання і кінцевим споживачем.



Міністерство освіти та науки України у 2009-2010 навчальному році запроваджує Європейську кредитно-трансферну систему та Додаток до диплома європейського зразка, що дозволить спростити процедуру визнання українських дипломів про вищу освіту в Європі та сприятиме мобільності студентів.

Нововведення впроваджується відповідно до вимог Довідника користувача ЄКТС, затвердженого Європейською комісією 6 лютого 2009 року.

## Обмін Італія-Україна

Італія є одним із найбільших бізнес-партнерів України.

Італія займає третє місце в якості партнера України (2007), після Росії та Туреччини, та шосте місце в якості постачальника. В ЄС Італія є в першу чергу як країна-споживач, і в другу – як країна-постачальник.

У 2007 році італійський експорт збільшився на 18,36% в порівнянні з 2006 роком, що складає 2 млрд. євро. Особливо динамічно розвиваються

сектори меблів та одягу, взуття та керамічної плитки. Знизився експорт текстильних виробів

побутова техніка.

Основу імпорту, безумовно, складає металургійна продукція

## CAMERE DI COMMERCIO MISTE

SEZIONE CAMERE DI COMMERCIO ITALO ESTERE O ESTERE IN ITALIA

і побутової техніки (останній пояснюється збільшенням внутрішнього виробництва).

Основними продуктами італійського експорту є: одяг, спецтехніка, меблі, взуття,

(1,4 млрд. євро в 2007 році, + 25% у порівнянні з 2006), а потім вже нафтопродукти, шкіра, пісок та гравій, олія та тваринні жири.

## Планування розвитку та проектування

Для правильного планування, перш за все, потрібно чітко уявити, що являє собою проект. Ще більш точним буде розуміння після застосування вибраних технологій project management. У всіх виробничих компаніях область маркетингу – це продажі. Продажі є результатом всього, що пов'язує компанію та ринок, які мають об'єктивно отримати конкурентну перевагу.

Корпоративний маркетинг – це аналіз, планування, реалізація проектів, які спрямовані на розвиток та збільшення об'ємів торгівлі на ринку, на досягнення поставлених бізнес-цілей.

Перш ніж почнеться життєвий цикл проекту (аналіз, дизайн і т. д.) певна кількість дій процесу планування повинна бути на стадії виконання. Щодо малих проектів часто вищезгадані умови виконуються у неформальний спосіб. В загальному, чим більшим є сам проект, тим важливіше формальне виконання даних критеріїв.

### Стадії планування проекту:

Замовник затверджує початок планування. Зазвичай вважається, що має бути згода на початок проекту, щоб визначити графік планування. Однак, якщо проект не має готового бізнес плану, або якщо йому не приділялась певна увага, на це має бути наголошено ще до початку планування.

Готовий проект містить характеристики, опис, оцінку, зауваження; мають бути визначені цілі, результати, обґрунтування та бюджет. (Для середніх та малих проектів, визначення можуть бути більш скороченими).

План роботи створений. Він повинен бути готовим та використаним для досягнення цілей. Він починається з перевірки, тут дуже важливо оцінити проект, перш ніж його розпочати, та виправити зауваження.

Замовник дає згоду на початок проекту. Це підтверджується підписанням документу – Визначення проекту.

Отже, процедури управління проектом визначені і затверджені. Вони повинні бути виконані таким чином, щоб у проекті передбачались проблеми, зв'язок, ризики, якість, сенс і т. д. Це є більш актуально для великих проектів і менш важливо для менших проектів.

Команда проекту призначена. Потрібно мати правильних людей для того, щоб вести той чи інший проект. Немало гарних проектів не було використано з-за недостатньої компетенції виконавців. Бізнес-план кожного проекту повинен включати в себе оцінку правильності вибору компанії або оператора, який веде даний проект, зважаючи на критерії того ж бізнес-плану.

В Італії вже довгий час розуміють важливість такої оцінки. Безумовно, це дуже важливо для досягнення мети клієнта. Якщо в проекті буде чітко визначена вартість виробництва, терміни самооплатності та рентабельності, то є більше впевненості в успішній реалізації, і в той са-

мий час з'являється можливість знайти інвесторів.

Все вищесказане відноситься не тільки до компаній, але так само для органів державного управління.

Тенденції в Україні – створювати або виправляти без пра-



вильного планування. Таке ставлення – найбільша проблема.

Державні службовці роблять все можливе для організації тендерів з умовою, що перемо-

жець буде вести проект.

Але як не зрозуміти, що переможець запропонує низьку ціну, відповідно знайде для проекту методи будівництва і матеріали дійсно дешеві, але неякісні.

Зверніть увагу на дороги, які постійно відновлюються, дороги, що після року експлуатації вже нічого собою не являють.

Державні органи повинні

замовляти проект, який буде враховувати усе необхідне. І вже маючи готовий проект, ініціювати конкурсний відбір, умовами якого буде подання пропозицій тільки виконавцями з належною кваліфікацією.

У такому випадку переможе

той, хто дійсно запропонує найнижчу ціну, що дозволить покрити значну вартість первинного проекту та проектної документації.

Іншою перевагою є, що з ре-



альним проектом буде набагато легше знайти інвесторів. Але ні один серйозний підприємець не вклав навіть 1 євро в проект, який не відповідає європейським стандартам.

## Зустріч в Луцьку по питаннях співпраці у комунальній сфері

Обласна адміністрація м. Луцька, адміністративного



освітлення та сміттєзвалищ, з впевненістю бере курс на ретельне проектування та сумлінну реалізацію своїх проектів.



центру Волинської області, доходить згоди з ССІ-РУ по питаннях виконання комунальних робіт згідно європейських стандартів.

Торгово-промислова палата Італії в Україні, яка створює філії, щоб знайти найкращі рішення та найменш деструктивний підхід до роботи, що стосується в основному доріг, громадського



*Згода з міськрадою Луцька по питаннях програми з оптимізації енергетичних ресурсів. В центрі – Заступник міського голови Гоцалюк Петро Павлович.*

*ССІРУ зобов'язується сприяти безкоштовному оснащенню устаткуванням для освітлення за технологією LED двохсот метрів дороги в центрі міста. Домовленість відбулася між підприємствами ССІРУ та адміністрацією Луцька*

*Порозуміння також досягнуто по питаннях будівництва нового сміттєзвалища. Йдеться про те, як вирішити ситуацію.*



## 22 вересня делегація ССІРУ відвідала Тернопільщину

Засідання розгорнулось у спілкуванні між італійським керівництвом та представниками обласної держадміністрації, на якому Голова Тернопільської облдержадміністрації Юрій Чижмарь висловив необхідність підготовки проекту по утилізації та використанню відходів в Тернопільській області згідно європейських стандартів.

Говорилося також про сприяння вирішенню питань, пов'язаних з утилізацією рідких відходів.

Делегація ССІРУ, в якій взяли участь спеціалісти з італійської сторони, такі, як голова департаменту екології та шляхобудування ССІРУ Клаудіо Братті та голова енергетичного департаменту ССІРУ Карло Дезіато, спробували відвідати Малашівське звалище, щоб зробити висновки стосовно подальших комплексних заходів, направлених на виправлення екологічної ситуації.

На жаль, група місцевих мешканців, що складалася приблизно з 20 осіб, блокувала дорогу на звалище. Не допомогли ні пояснення мети візиту італійських спеціалістів, ні умовляння обласного голови та місцевого керівництва. Після

трьохгодинного марного очікування делегація покинула місце подій, залишившись у роздумах – хто зацікавлений у зриві перемов про поховання небезпечних відходів. Очевидно одне: селяни в цьому не зацікавлені.

Та, не зважаючи на перепони, тернопільське керівництво запевнило, що повністю сприятиме реалізації цієї інвестиційної програми.

«Забезпечити взаємодопомогу - це європейська практика. Практика цивілізованого суспільства. Проблема, яка існує поки що тільки в Тернопільській області, скоро стане суттєвою також для інших міст України. Тому нам треба віддати належне важливості вирішення проблеми відходів, що може служити прикладом для інших регіонів», - сказав Юрій Чижмарь.

Після візиту до Тернополя та повернення в Італію команда ССІРУ зібралася, щоб обговорити подальші дії. В зустрічі прийняли участь фахівці, представники італійської професійної еліти в галузі збору та переробки відходів.

Був проаналізований матеріал та ситуація, що склалася, обговорювалися як старе звалище, так і необхідність відкриття но-

вого. Дискутувалося, який найкращий шлях обрати. Інженер Клаудіо Братті виділив відправні точки для визначення подальших дій та спрощення початку справжньої роботи:

1) безпечна експлуатація існуючо-



*На прес-конференції*

го звалища в очікуванні планування будівництва нового звалища; 2) вторинна переробка біогазу, з наступним надходженням енергії до електричних мереж та зменшення об'єму існуючих



*Клаудіо Братті (в окулярах) ділиться досвідом*

## ССІРУ в Донецьку, на виставці «Енергоефективність 2009»

З 17 по 19 вересня відбулася спеціалізована виставка «Енергоефективність 2009», спрямована на збільшення продуктивності енергетичної галузі. Виставка, організована Національною агенцією України з питань забезпечення ефективного використання енергетичних ресурсів (НАЕР) та спеціалізованим виставковим центром Експодонбас, була проведена в рамках програми, затвердженої Кабінетом міністрів України, спрямованої на розвиток енергетичної галузі.



ССІРУ приймала активну участь у виставці. Вона запросила, підтримала та представила ведучі італійські компанії, з різних секторів енергетичної галузі. Усі компанії, відібрані ССІРУ, працюють в напрямку використання альтернативних джерел енергії

та займаються як виробництвом та обслуговуванням обладнання, так і дослідженнями і впро-



вадженнями скорочення та обмеження енергетичних витрат. Поміж них такі фірми, як ELLETIPI, NETWORK1 ENEL.SI, ECOPELLET GROUP, IREM IMPIANTI.

Президент Торгово-промислової палати Італії в Україні Мауріціо Карневале представив компанії-учасники на конференції,

яка мала місце в Конгрес-центрі. Також відбувся ряд зустрічей між представниками ССІРУ, Торгової палати Донецька, НАЕР – Національної агенції України по питаннях ефективного використання енергетичних ресурсів та представниками бізнесу. Виставка мала позитивні наслідки, продемонструвавши італійським компаніям шлях до найкращого розуміння потреб українського ринку в ці часи енергетичної революції.



Стенд ССІРУ на виставці «Енергоефективність 2009» в Донецьку



На нижньому фото зліва: заступник Голови Донецької обласної державної адміністрації Адамов Борис Ісайович, заступник Голови НАЕР Курінько Микола Володимирович з президентом ССІРУ Мауріціо Карневале та директором українського департаменту ССІРУ Євгеном Романовичем Погорєцьким.

## Велика вісімка – великий крок уперед в підтримку сільського господарства

Міністр сільського господарства Італії Лука Дзая, одна з небагатьох позитивних особистостей діючого уряду, дуже вдало провів саміт країн «великої вісімки» в Тревізю, підписавши документ, що накладає конкретні обов'язки на 8 держав для поліпшення ситуації в світі з точки зору виробництва та поставок продуктів харчування, а також з огляду на питання екології.



Фразу, яка найкраще ілюструє нові «сподівання», можна прочитати в останньому документі: «подолати перешкоди в підтримку виробників сільськогосподарської продукції».

Також в документі з радістю знаходимо рекомендації сферам охорони оточуючого середовища, які являють, по суті, зобов'язання використовувати в майбутньому екологічні методології в сільському господарстві. Одним з прикладів може бути зобов'язання застосування енергії, виробленої з відновлювальних джерел. На практиці йдеться про забезпечення фінансування підприємств, які для отримання електрики, достатньої для культивачів землі, використовують енергію вітру, сонця, гідроелектрику, та більш за все, біологічне паливо.

На цьому етапі велику роль відіграють біомаси, якими довгий час нехтували, але які нарешті знайшли застосування зараз, і будемо сподіватися, і в майбутньому. Вони зможуть стати основним джерелом енергії за умови підтримки державою, і, навіть якщо досі не вироблено точних законів, можна передбачити, що принаймні Міністр

Лука Дзая не має наміру втратити цієї можливості.

Відразу по завершенні саміту в першу чергу було вирішено впроваджувати в урядових програмах політику захисту екології, перш за все, в тих країнах, де ці проблеми

можуть стати другорядними на фоні спрямування всіх можливостей на вихід з економічної кризи, яка, як вважається, може припинитися завдяки вирішенню екологічних проблем.

## В Італію повертаються дотації на придбання велосипедів та мотогібридів

Міністр з охорони навколишнього середовища Італії Стефанія Престіджакомо, яка після обрання майже увесь час свого перебування на посаді знаходилася у тіні, перший раз дала про себе почути в квітні цього року з програмою дотацій на придбання велосипедів та інших засобів пересування, які не шкодять навколишньому середовищу. Зважаючи на великий успіх проекту (через 10 днів сервер Міністерства було заблоковано у зв'язку з перенавантаженням через численні звернення), Міністр асигнувала ще 14 мільйонів євро для „очищення“ доріг.



Більша половина цього фінансового вливання буде спрямована на придбання велосипедів (7,7 мільйонів на нові та 1,7 на оновлення придбаних у квітні, які також мали право на дотацію, але, через формальні проблеми не отримали коштів). Решта мільйонів піде на фінансування закупівлі мопедів з об'ємом двигуна до 50см3, гібридів або електричних.

Що потрібно робити для отримання фінансування:

З 25 вересня стали доступними дотаційні фонди. Достатньо звернутися до вповноваженого роздрібного продавця та обрати для себе засіб пересування. Всі клопоти, пов'язані з оформленням документів, візьме на себе продавець, і, якщо фонди ще будуть доступними, ви зможете отримати близько 30% знижки до максимальної у 200 євро. Під час минулої хвили фінансування, за міністерськими даними, було продано 20.000 велосипедів. На цей раз є надія, що цією ініціативою скористаються близько 50 тисяч італійців, для сприяння досягнення та збереження чистоти повітря, передбачених діючими нормативами, завдяки зменшенню викидів в атмосферу продуктів згоряння від парку мопедів та мотоциклів, та просування на ринок велосипедів. Так Міністр пояснює причини цієї ініціативи.

Рішення, прийняте на міжнародному рівні завдяки європейському тижню мобільності, проголошено Європейською комісією.

Міністр пояснює:

Йдеться про засіб пересування, придбання якого підтримується, пропагується та заохочується, тому, що він є абсолютно екологічним, і ми маємо вказівки від ЄС про необхідність зниження забруднення атмосфери в містах та викидів вуглекислого газу.

## Daneco Impianti – зменшення негативного впливу на навколишнє середовище

### Діяльність групи

Фінансова група UNENDO, лідер екологічної галузі в Італії, виникла у 2001 році як результат придбання групою італійських підприємств компанії Waste Management Italia та об'єднання існуючих підприємств.

Тепер, використовуючи власні підконтрольні об'єднання, група займається повним циклом переробки відходів і виробництва енергії з поновлюваних джерел.

Об'єднання DANECO IMPIANTI пропонує свій багаторічний досвід в галузі проектування, будівництва та охорони навколишнього середовища державним та приватним організаціям.

Серед приватних компаній DANECO IMPIANTI є лідером у проектуванні, виконанні робіт та управлінні підприємствами механіко-біологічної обробки (ТМВ) з виробництвом CDR (павливо, виготовлене з відходів) та компосту, виробником обладнання виробництва енергії з відходів та обладнання для контрольованого зберігання залишкових фракцій відходів, які не підлягають вторинній обробці, в тому числі і небезпечних.

DANECO IMPIANTI входить в концерн UNENDO і діє на великій території Італії, використовуючи, крім того, свій важливий досвід і за кордоном. Задіяно близько 150 робітників, розподілених між центром в Мілані та виробничими підрозділами, представленими в самих різних регіонах, де проводиться діяльність цих підприємств.

Небайдужа до довкілля та прогресу, в останні роки DANECO IMPIANTI інвестувала також у виробництво інших видів альтернативної енергії з викопного палива з використанням вітряних та фотогальванічних парків. Система переробки DANECO IMPIANTI відповідає міжнародному діючому стандарту UNI EN ISO 9001.

**Green Box® DANECO IMPIANTI – це модульне підприємство, яке характеризується максимальною гнучкістю, від початкової проектної фази до закінчення періоду переробки.**

ПРОЦЕС GREEN BOX® DANECO IMPIANTI СКЛАДАЄТЬСЯ З НАСТУПНИХ ФАЗ:

### ФАЗА 1

МЕХАНІЧНЕ СОРТУВАННЯ ТВЕРДИХ ПОБУТОВИХ ВІДХОДІВ З ВИКОРИСТАННЯМ ЦІННИХ ФРАКЦІЙ ПІСЛЯ РЕТЕЛЬНОГО ВІДСІВУ

### ФАЗА 2

ВТОРИННА ПЕРЕРОБКА МАТЕРІАЛІВ ІЗ СУХИХ ЗАСВОЮВАНИХ ВІДХОДІВ ТА ВИРОБНИЦТВО CDR

### ФАЗА 3

БІОСТАБІЛІЗАЦІЯ І ВИРОБНИЦТВО КОМПОСТІВ

### ФАЗА 4

ПРИЙОМ І ПЕРЕРОБКА ОРГАНІЧНИХ ВІДХОДІВ В КОМПОСТ

### ФАЗА 5

АНАЕРОБНА ПЕРЕРОБКА З ВИРОБНИЦТВОМ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ З БІОГАЗУ

### ФАЗА 6

ПРИЙОМ І ПЕРЕРОБКА ГАБАРИТНИХ ВІДХОДІВ

### ФАЗА 7

ВЗАЄМОЗВ'ЯЗОК, МОЖЕ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ ПАРАЛЕЛЬНО ФАЗАМ 1 і 2, АЛЕ В ЛЮБОМУ ВИПАДКУ З УРАХУВАННЯМ ПОТРЕБ КЛІЄНТА



Метою технології Green Box® є забезпечення клієнта можливістю завершити установку обладнання в короткі терміни з урахуванням нагальних потреб, коефіцієнта оптимізації переробки відходів, якого хотілося б досягнути, та економічної спроможності.

Підготована для застосування в країнах Східної Європи, ідея розвитку виробництва, яка враховує еволюцію екологічної свідомості, є дійсно ефективним вирішенням проблем, також і для територіальних районів, де вже впроваджена переробка відходів, та передбачена в якості головної характеристики підприємства по виробництву електроенергії шляхом виділення метану протягом анаеробної переробки відходів.

### **Вдосконалення робіт, пов'язаних із вторинним використанням відходів, заключається в тому, з чим згідний і Green Box® DANECO:**

- відбір цінних фракцій шляхом просіювання, серед яких папір, картон, пластик різних кольорів, алюміній та інші, призначених для вторинної переробки, поблизу переробних підприємств або подібних об'єднань;
- вторинний збір металів, з подальшою переробкою на ливарних підприємствах, виробництво електричної енергії з метану, який міститься у біогазі синтезованому шляхом анаеробної переробки;
- виробництво компосту належної якості для подальшого використання як добрива для сільськогосподарських потреб, у випадку, якщо підприємство матиме можливість переробляти також ROS та органічні відходи; і
- виробництво FOS

### **Green Box® Daneco асигнує роботи, спрямовані на уважне ставлення до екологічних проблем та забезпечує високі стандарти безпеки та захисту, головним чином, шляхом:**



– обладнання для витяжки та дезодорації виробленого повітря шляхом біофільтрації;

- використання технічних вод, в тому числі відфільтрованих, та дощових вод «першого дощу», збір дощових вод «другого дощу», з метою отримання часткової автономності щодо потреб у воді;
- використання протишумних пристроїв;
- високий рівень безпеки з максимальною автоматизацією процесу переробки.

## Eco Pellet Group

Вже багато років народи світу формують свою культуру в напрямку охорони природи та рослинного середовища, які, в свою чергу, життєво необхідні для самого існування цивілізації. Різні уряди, в тому числі європейські, асимілювали все, що передбачено угодою Кіото стосовно скорочення CO<sub>2</sub>.



Пеллети повністю створені з біомаси, а, отже, створюють нульові викиди CO<sub>2</sub>; пеллети в усіх випадках є повністю екологічним паливом, що належить до класу „ВІДНОВЛЮВАНИХ ЕНЕРГІЙ”, які завжди спрямовані на те, щоб по мірі можливості замінити ЕНЕРГІЇ ТРАДИЦІЙНІ, шкідливі, дестабілізуючі і ті, що ведуть в кінцевому результаті до виснаження природи та довкілля в цілому.

Біомаса утворюється з усіх деревних матеріалів, існуючих на нашій планеті, та отриманих в результаті:

- використання лісу;
- очистки підліску, що означає захист дерев від хвороб та зменшення ризику виникнення пожеж;
- культивування лісу, що означає уникнути падіння дуже старих дерев на здорові дерева та виділення CO<sub>2</sub> при розкладанні залишків в оточуюче середовище;
- в процесі гниття дерев утворюються залишки, які під час дощів можуть потрапляти до річок та водоймищ;
- відходи деревообробної промисловості та іншої діяльності, після якої утворюються відходи деревини;
- розробки некультивованих земель, направлені на виробництво біомас;

– оброблені землі, які необхідно перепрофілювати (напр. табак та нерентабельні культури).

Довгоочікуване використання пеллет з боку державних установ навіть в більшому масштабі, ніж приватний сектор, сприяє виконанню умов Кіотської угоди.

Одночасно пеллети з деревини дозволяють заощадити та різко зменшити витрати в порівнянні з традиційним паливом та електроенергією, які використовуються для кондиціонування;

– пеллети, крім застосування в системах опалення великих комплексів, торговельних центрів, шкіл, лікарень, церков, офісів, житлових об'єднань, окремого житла, теплиць, обігріву басейнів, спортивних споруд, промислових комплексів, і т.п., використовуються також і в продовольчій сфері (пекарні, піцерії).

### “ECO PELLETT GROUP” ставить за мету:

– створити ряд біомас для виробництва електричної та термічної енергій, з максимальною енергетичною та економічною продуктивністю для користувача (державні та/або приватні організації), що сприяє виконанню Кіотської угоди та зменшенню витрат на літнє та

зимове кондиціонування;

– створити нормативну технологію для сертифікації пеллет з деревини, щоб уникнути потрапляння на ринок продукції з країн, що не мають суттєвих норм, які відповідають екологічним вимогам;

– створити незмінну річну вартість без різких скачків між літнім періодом (найменший попит) та зимою (найбільший попит) з огляду на те, що пеллети є товаром першої необхідності для споживача;

– створити консорціуми та/або спільні підприємства з місцевими адміністраціями, зацікавленими в установці підприємств ECO PELLETT по виробництву пеллет та суміжних підприємств;

– скласти інвестиційні програми для залучення: а) фондів ЄЕС; б) існуючих спеціальних фондів для біомас;

– інформувати основні державні установи про можливість використання продукту “ECO PELLETT” та отримання значної економічної та екологічної вигод;

– при необхідності забезпечити безкоштовно державні установи опалювальним обладнанням “ECO PELLETT”, яке можна встановити паралельно до існуючого тради-



ційного, або з повною його заміною, для використання "ECO PELLEТ" з економією в порівнянні з традиційним паливом від 40 до 60%

## Опис виробничого процесу установки потужністю від 5т/год.:

Обладнання дозволяє змінити фізичні, але не хімічні властивості біомас (зберігаючи незмінними екологічні якості початкового матеріала), з твердого пороховидного стану в об'єднання циліндричної форми з визначеними PELLEТ розмірами (діаметром 6, 8, 10 мм та середньою довжиною 10-15 мм) продуктивністю 5 т/год.

Процес починається з переробки великих стовбурів або інших дерев'яних матеріалів в стружку (тирса) для влаштування на землі складу за допомогою подрібнювача, який завантажується самохідним краном, обладнаним кліщами.

Цикл продовжується пропусканням тирси, сухої та вологої стружки через сепаратор, пристосований для відокремлення землі, каміння, залізних матеріалів і т.п. від деревини.

Очищений матеріал потрапляє до подрібнювача, з якого виходять скалки маленького розміру, що полегшує сушіння.

Зменшений у розмірах матеріал разом з пороховидними відходами надходить до сушильної установки, яка працює на екологічному або звичайному паливі, і складається всередині силоса, здатного вмістити до 50 тонн.

Відбір напівфабрикатів з силосу відбувається за допомогою конвеєра, який має перемінні оберти, що дозволяє міняти процентний склад різних порід деревини.

Отримана тирса пропускається через млин, який зменшує її розміри до величини у 6 мм, щоб потім опинитися у змішувачі.

Суміш частинок тирси, однорідна за розмірами та вологістю, надходить до ємності для тирси, та потім під тиском рослинний матеріал потрапляє у змішувач, який пристосований для надходження насиченого пару, та в кондиціонер.

Вищевказані механізми мають функцію змішування біомаси з водою/паром з метою отримання суміші оптимальної вологості та гомогенізації різних типів матеріалів, які входять до її складу.

Виробничий процес, описаний вище, дозволяє направляти в прес однорідний матеріал для

коректного функціонування установки для виробництва PELLEТ.

Таким чином, отриманий напівфабрикат надходить до пресів, які працюють при високих температурах, та формують з біомаси циліндри маленького розміру (PELLEТ).

Вироблені пеллети визначений час остигають на установці охолодження, фасуються та упаковуються в тару, яка відповідає вимогам ринку, для якого продукт призначений (мішки на 10-15-20 кг в палетах на 80x120 або 110x110, великі мішки, в рідкому вигляді в автоцистернах).

Напівфабрикат, для того, щоб потрапити до пресу, повинен мати значення вологості, що не перевищує 13-14% та максимальну довжину стружки довжиною 4-6 мм.

Передбачена оптимізація індустріальних процесів при досягненні певних об'ємів виробництва, та введення в дію виробничих підприємств на місцях;

Участь, зацікавленість або залучення компетентних підрозділів міських та сільських адміністрацій, в той час, коли здійснюється планування створення підприємств, важливі для більш повного виявлення деревинних матеріалів з підлісків, вирубок, зелених громадських насаджень, відходів сільського господарства, а також відходів фасувальної тари та промислового виробництва, які часто просто розкидані довкола та можуть створити умови для виникнення пожежі або спричинити хвороби дерев (підлісків) – тих матеріалів, що можуть служити сировиною.

Є доречним включити в набір обладнання PELLEТ подрібнювач, очищувач та сушилку для обробки будь-яких деревинних матеріалів, зазвичай видобуваємих на оптимальній відстані (радіусом до 100 км).

## Доречно запропонувати добування та пошук біомас за допомогою безпосередніх відповідальних органів управління:

### ПОЧАТКОВИЙ МАТЕРІАЛ

### КОМПЕТЕНТНІ ОРГАНИ

|                                       |                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Утримання лісових територій           | Гірське управління                               |
| Утримання публічних зелених насаджень | Диференційований збір відходів деревини          |
| Утримання приватних зелених насаджень | Деревообробні підприємства, лісопильні, пілорами |
| Відходи промислового виробництва      | Землеобробні/Фермерські хазяйства                |
| Сільсько-господарські відходи         | Обласні, міські та районні ради                  |
| Культивація біомас                    | Консорціуми                                      |

Вважається, що PELLET може бути доповненням у застосуванні фотогальванічних елементів (технологія, що віднедавна підтримується урядом завдяки програмі "Conto Energia" (див. №2) для найбільш повного використання сонячної енергії, яка випромінюється на нашу планету без порушення природної рівноваги.

Виробництво PELLET так само, як і виробництво сонячної енергії, потребує відповідного професіоналізму та чітко визначених правил, щоб виробити подальші дії, що зможуть призвести до оздоровлення нашої Планети.

## СИНТЕТИЧНИЙ ОПИС ВИДІЛЕННЯ РЕЧОВИНИ ТА ЕНЕРГІЇ ПІД ЧАС ВИРОБНИЧОГО ПРОЦЕСУ (ФАЗИ 2 і 3)



Форма, характерна для деревних пеллет, утворює повітряні прошарки, які під час згоряння пропускають кисень, необхідний для

процесу окислення, а після повного згоряння утворюється попіл, що полегшує заповнення паливом опалювального пристрою. В результаті процес набуває автоматизму на відміну від процесів, що відбуваються при використанні традиційних видів палива.

Під час виробничого процесу необхідно забезпечити водою установку в кількості, що коливається від 2% до 7% від маси початкового матеріалу.

Енергія, необхідна для переробки, повинна бути електричною та тепловою у пропорції відповідно 1 до 3. Це демонструє, що підприємство може

працювати від сумісного використання переважно поновлюваних енергій (біопаливо, рослинні речовини). Це робить його незалежним від традиційних видів енергії та палива.

Синергічна робота обладнання PELLET та установки конгенерації не допускає найменших втрат енергії під час продукування електрики, фактор, який в наш час не враховується європейськими електростанціями.

Група "ECO PELLET" вважає, що одна з установок PELLET, приєднана до електростанції малих та середніх розмірів, змогла би використовувати тепло відходів під час виробництва електроенергії.

## ВИТЯГ З ПРОПОЗИЦІЇ ЩОДО ПРОЦЕДУРИ СЕРТИФІКАЦІЇ ПРИДАТНОСТІ ПЕЛЛЕТ З ДЕРЕВИНИ ЯК ПАЛИВА

Для сертифікації пеллет з деревини необхідно, перш за все, сертифікувати установку для виготовлення пеллет, визначити технічні умови для виробничого процесу, контролювати з допомогою придатного зонда, запатентованого "ECO PELLET GROUP", що цих умов дотримуються весь час (достатньо помилки у декілька хвилин, щоб зіпсувати продукт, який може бути призначений для приготування страв).

Такий зонд, встановлений в стратегічних пунктах, найбільш придатних для контролю, необхідно належним чином опечатати та періодично контролювати вповноваженими особами. Він зможе надсилати сигнали про аномалії у виробничому процесі, гарантуючи безперервне спостереження за придатністю палива, а також спостереження за продукцією, відбракованою через токсичність або радіоактивність.

Тільки безперервне спостереження дає впевненість у відповідності продукції, та запобігає попаданню можливих шкідливих речовин.

## Фотогальванічний гель

Нова, повністю італійська технологія, запатентована компанією **Energy Saving Company**, дозволяє склу перетворитися на генератор електричної енергії завдяки фотогальванічному гелю, який можна наносити в повітряних прошарках подвійних вікон або на віконне скло.

Нанесення на вікно дозволяє використовувати вже існуючу кон-

струкцію склопакета та встановлювати систему під'єднання до мережі (інвертор) у барицентричний спосіб (або спосіб, прийнятний з архітектурної точки зору) використовуючи вже встановлені вікна будівель.

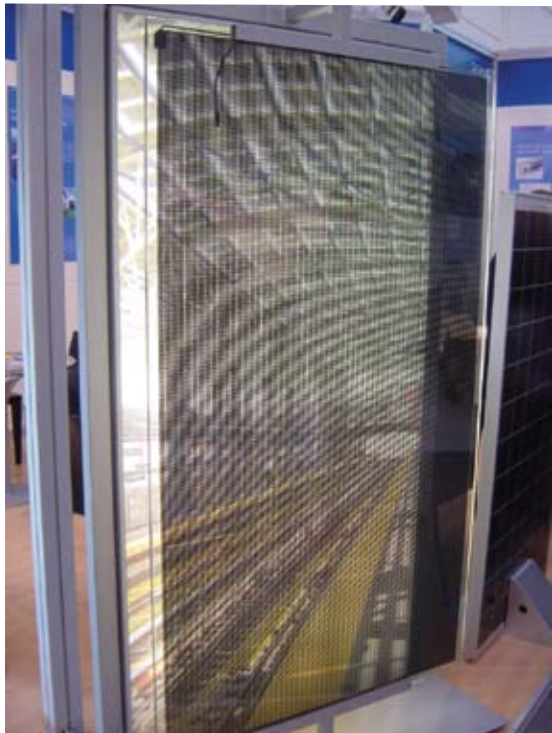
Енергія, яка виробляється, з усіх фотогальванічних елементів скеровується до центральної електромережі. Також для тих, хто





використовує цю технологію, надаються вигідні тарифи.

Здатний вловлювати сонячні промені і перетворювати їх в електроенергію, гель, створений на основі сполук кремнію, є прозорим, тому візуально він не погіршує зовніш-



ній вигляд вікна і не потребує встановлення додаткового обладнання на даху будинку.

Використання вікон в якості фотогальванічних панелей забезпечить максимальну продуктивність: кожен квадратний метр поверхні зможе генерувати 100 ват на годину у випадку одинарних вікон і втричі більше у випадку подвійного застосування (теоретичний максимум - 300 ват на метр квадратний).

Для того, щоб встановити фотогальванічну систему на даху власного будинку, потрібно близько 16 тисяч євро. Однак держава надає громадянам можливість скористатися заохочувальним тарифом, строком на двадцять років, в залежності від потужності. Ті, хто вирішив використати гель, витратять від 5 до 6 тисяч євро, не більше.

Перероблені віконні рами будуть мати гарантію на двадцять років, - сказав **Джузеппе Ветере (президент компанії Esco Energy)**.

## Економія води можлива невеликими зусиллями

Часто говориться про економію енергії, даються поради, як це робити, і цих порад багато. Але мало говориться про річ, найбільш цінну серед інших, яка стоїть на межі вичерпання, і яку необхідно захистити: вода.

Існує численна кількість проблем, від льодовиків, що тануть, до висушування ґрунтів. Але основним шляхом вирішення проблеми є, наскільки це можливо, збереження води. Отже, на цей раз хочемо продемонструвати вам тільки кілька з сотень варіантів збереження води, найменш складних, у спосіб, який ви зможете без зусиль застосувати у повсякденному житті.

Середньостатистичний мешканець заходу використовує 350 літрів води на день (в тому числі непряме використання), і близько 100 л з них закінчують своє існування на відкритому повітрі, так, ніби відбувалося зрошення луки. Коли йдеться про економію використання води на відкритому повітрі, існує кілька простих напрямків дій.

Скоротити споживання води в саду просто, достатньо застосування простих технік, наприклад, крапельне зрошення. Це є дуже проста техніка: замість того, щоб користуватися класичною помпою, яка марно витрачає літри і літри води, можна встановити зрошувачі по периметру нашого саду. Вони не багато коштують, та залишають краплі води або пару, що достатньо для підтримання його життя.

Ще більш важливим є крапельний полив городів. Крапельна установка може легко збиратися з придатного шлангу, в якому належним чином зроблено отвори, та який встановлюється кругом рослин. Але в продажу є системи, які дозволяють регулювати споживання води в залежності від потреб. Можна навіть встановити таймер на той час, коли ви перебуваєте у відпустці.



В наших помешканнях існує безліч методів заощадити воду. Перш за все, приймати душ замість ванн. Це дозволяє економити і час, і воду. Вочевидь, ви не стоїте під душем годинами. Важливо також контролювати герметичність кранів та шлангів, які часто пропускають воду і марнують таку кількість води, що неможливо навіть уявити.

Якщо ж ви хочете зробити ще більше, то можете встановити вдома екологічну водну систему.

## ENEL SOLE: нова система громадського освітлення дозволяє заощадити 60% енергії

ENEL SOLE – об'єднання, яке входить до групи ENEL, що спеціалізується в галузі громадського та художнього освітлення, обслуговує близько 4.000 міських рад і керує більш ніж двома мільйонами точок освітлення. В рамках "World Future Energy Summit", який відбувався в Абу-Дабі між 19 та 22 січня 2009 року, компанія ENEL представила нову інноваційну систему публічного освітлення, яка базується на технології LED (Light-Emitting Diode – світловипромінювальний діод).



Нова система ARCHILEDE ENEL SOLE реалізується поблизу підприємств IGUZZINI – передового виробника в галузі освітлення. Ця система, яка базується на розроблених ENEL SOLE особливих техніках, дозволяє заощаджувати більш ніж 40% енергії, призначеної для публічного освітлення, в порівнянні з кращими традиційними технологіями – натрієвими та металогалогеновими лампами, та до 60% порівняно з традиційними менш продуктивними технологіями – ртутними лампами – завдяки значному обмеженню енергетич-

них витрат та малому впливу на довкілля.

Інноваційна оптика та «розумна» електроніка дозволяють перетворити прилад LED, протестований лабораторіями та сертифікованими Інститутом знаку якості (IMQ), на ідеальну систему, яка відповідає різноманітним вимогам дорожнього освітлення: інноваційний метод управління будь-якою освітлювальною точкою, можливість програмування відповідно до вимог безпеки та правил дорожнього руху; відмінна рівномірність освітлення і мінімізація розсіювання; висока віддача кольору; невисокий рівень впливу на навколишнє середовище та відповідність існуючим нормам стосовно економії енергії та надмірного споживання світла.

На початку 2009 в таких італійських містах, як Олександрія, Лоді, П'яченца почалися випробування цієї нової технології. Поблизу муніципалітету Олександрії наприкінці березня 2009 року почала працювати перша установка LED, як перший етап пілотного проекту, який передбачає в цілому установку біля 150 освітлювальних підстанцій LED.

Деякі цифри. З першими встановленими 400-стами освітлювальними точками три міста заощадять на громадському освітленні близько 90.000 кіловат-годин на рік, що дорівнює приблизно 55% від сьо-



годнішнього споживання електроенергії, та значно більший рівень освітленості та приблизно 45,5 тонн нествореного оксиду вугле-



цю CO2 кожного року. Відповідно, якщо всі італійські комуни (міські ради) ухвалять використання нової системи освітлення, то у випадку повного використання таких властивостей LED, як освітлюваність та керованість, зможуть заощадити до 2,5-3 тераватт-годин (1012 Вт) та 1,2-1,5 мільйонів тонн CO2 щорічно. Можливо, відпаде необхідність будувати небезпечні атомні станції



**ENEL, за посередництвом власної мережі сервісних центрів з кваліфікованим персоналом, пропонує всім, хто підключений до розподільчої мережі існуючих на національній території електричних розподільників середньої та низької напруги, широку гаму послуг, здатних задовільнити будь-які потреби, як для господарств, так і промислових об'єктів.**

(за утримання яких платимо ми, громадяни), тому що вже існує технологія менших витрат при збереженні звичного способу життя.

Але є ще дещо важливе. ENEL SOLE, яка здавна впроваджує інноваційні технології для збільшення загальної продуктивності підприємств та оптимізації споживання електроенергії, пропонує клієнтам рішення, що включають проектування, поставки і технічний контроль для сприяння впровадженню нової технології, і навіть при потребі може надати позичку, щоб комунальні адміністрації могли отримати негайні результати та планування витрат.

ENEL SOLE є головним виробником галузі, володіючи на ринку часткою у 22%.

*«На даний момент жодна європейська країна не використовує настільки інноваційні лампи для громадського освітлення, - прокоментував Мауро Куріале, керівник відділу громадського освітлення ENEL SOLE, - Технологія, яку ми випробовуємо в Олександрії, і яку скоро поширимо на інші італійські комуни, демонструє свої переваги всім: громадянам, адміністраціям та навколишньому середовищу, скорочуючи одночасно кошти і випромінювання та гарантуючи максимальну ефективність і надійність».*

Крім того, ENEL SOLE просуває в Італії та за її межами нову культуру освітлення, спрямовану на зменшення світлового забруднення та на підвищення цінності історичних, художніх та пейзажних надбань.

Об'єднання ENEL має намір також запропонувати нові пристрої за кордоном, де, воно впевнено, знайде вдячних споживачів для своїх інноваційних електронних лічильників, вже експортованих до Росії, Іспанії, Голландії та Австралії.



## ДОМОТІКА

Освітлення грає важливу роль при створенні приємної атмосфери у вашій оселі після важкого робочого дня. Комфорт, який домотіка вносить у наше повсякденне життя - це



справді важливо. Можливо програмувати вмикання світла як всередині, так і назовні житла. Можливо з легкістю регулювати температуру кімнат та програмувати освітлення, регулювати жалюзі, встановлювати охоронну сигналізацію та дистанційно керувати побутовими електроприладами. Також можливо дистанційно відкривати та закривати водяні крани, без нашої присутності в будинку, та без ризику небажаного витoku води та затоплення. Уявімо собі, що влюбий момент ми зможемо миттєво перевірити свій будинок, впевнитися, що

усе в порядку, і таким чином, почуватися спокійно. Достатньо лише натиснути кнопку, відправити команду з сотового телефону, торкнутися зображення на сенсорному екрані для того, щоб задіяти сценарій, за яким прилади зможуть виконувати запрограмовані команди одночасно або по черзі...

### NETWORK 1 SRL ПРОПОНУЄ:

- Розробка, інсталяція та продаж систем публічного освітлення, в тому числі за технологією LED. Ця технологія дозволяє заощадити в терміни, яких не може досягнути ніякий інший тип освітлення. Продаж різних типів світильників для швидкісних доріг, доріг в історичних центрах, доріг в населених пунктах, парках. Безліч фасадне та внутрішнє освітлення.

- Виробництво та продаж фотогальванічних систем генерації струму. Система фотогальванічного продукування енергії на сьогодні являється найбільш економічною за рахунок зменшеного споживання енергії. Фотогальванічні елементи маленького та великого розміру, для окремих приміщень, багатоповерхових будинків або цілих кварталів, для автотранспортних засобів, підприємств і торгових центрів, для встановлення їх на рівних або нерівних поверхнях.

- Системи обігріву житла, робочих приміщень за допомогою теплопровідних стрічок, які кріпляться до підлоги. • Міні-вітряні установки різної потужності.

## Екологічне альтернативне будівництво

За останні роки будівельна галузь переживає новий етап швидкого зростання у зв'язку з кількома чинниками: розпад сімей, імміграції, зміни на ринку праці та у вищій освіті, переміщення сімей із сіл до міст. Це відбувається в глобальних масштабах. І тому можливо частково вирішувати проблеми урбанізації по окремих пунктах.

робів;

- керівні та обслуговуючі організації;
- кінцеві споживачі.

Роль осіб, що вирішують питання на місцях, є основою, і діють вони, опираючись на будівельні інструкції та програми реструктуризації міст та підтримки розвитку територій, що стосуються надання послуг



Беручи до уваги значне споживання енергії в цивільному секторі, пов'язане частково з будматеріалами (біля 11 Мтер – мільйонів тонн у нафтовому еквіваленті, в першоджерелах), частково з кінцевим споживанням в обслуговуючих або житлових будівлях (більш ніж 80 Мтер в першоджерелах), - що складає майже половину національної потреби, ми розуміємо важливість поширення інновацій, спрямованих на підвищення енергоефективності.

Можна діяти двома шляхами. Один пов'язаний з втіленням нових досягнень, інший – з покращенням існуючих конструкцій. Для отримання задовільних результатів, використовуючи важливий досвід, італійський та закордонний, основними виконавцями мають бути:

- органи управління областей та районних організацій;
- будівельники;
- проєктанти;
- фірми-виробники будматеріалів та будівельних ви-

муніципальними органами, а також виконання інформативної підтримки та у сфері розподілу ресурсів, потреба в яких може виникнути у підприємств енергетичного комплексу, наприклад, або інших діючих на території суб'єктів.

Професійний склад проєктантів та якість їх роботи важливі для демонстрації ефективності будівлі, з точки зору енергетичності, що може забезпечити додаткову вартість від 1% до 3%, покриваючи витрати на оплату праці будівельників, які пропонують відомі та випробувані рішення. З огляду на це, директиви щодо сертифікації будівель зможуть визначити нові важливі методи будівництва.

Тим не менше, багато фірм вже діють у напрямку впровадження матеріалів з найкращими характеристиками з точки зору екологічності та терміну експлуатації конструкцій. Проводиться дослідницька діяльність з боку таких структур, як італійський центр розвитку матеріалів.

В умовах споживання ресурсів і продукування відходів, будівельна галузь являє со-

## ЯК ЗРОЗУМІТИ ВИСЛІВ „АЛЬТЕРНАТИВНЕ БУДІВНИЦТВО“?

бою один із секторів економіки, що найбільш піддається впливам. Будівлі в значній мірі сприяють викидам парникового газу вже на стадії зведення, але ще більше під час експлуатації. Проектування будівель та цілих міст відіграють, таким чином, важливу роль у появі факторів, які ведуть в кінцевому результаті до кліматичних змін.

Припустимим будівництвом можна назвати будівлю або цілу інфраструктуру з мінімальним впливом на штучне або природне оточуюче середовище. Для оцінки такого впливу потрібно оцінити саму конструкцію, докільця, що її оточує, та ще важливіше, оцінити в цілому картину регіональну та в глобальному масштабі. Аналізується, крім того, життєвий цикл будівлі, оцінюючи екологічні, функціональні якості та подальшу вартість. Для допустимого будівництва у необхідно дотримуватися кількох основних правил:

- (а) звести до мінімуму використання невідновлювальних ресурсів;
- (б) сприяти зміцненню природного середовища;
- (в) виключити або мінімізувати появу в обігу токсичних речовин.



Симпозіум «Європа», найвищий європейський орган, що регулює сектор припустимого будівництва, на сьогоднішній день вже провів 18 скликань. Зародився він у Аахені в Німеччині, де під час проекту «IBA Emscher Park» відбулося саме значне на той момент територіаль-

не втручання та перепланування міського простору, що мало неабиякий успіх.

30 жовтня симпозіум відзначив своє 18 скликання поблизу виставки SAIE у Болоньї, в Палаці З'їздів. Цьогорічний 18-й симпозіум, що має назву «Біоархітектура: жива архітектура, правильне проектування», організований Національним Інститутом Біоархітектури, за



підтримки Університету Болоньї, області Емілія Романья та видавництва Alinea Editrice у Фіренці.

Протягом років на симпозіумі уряди Данії, Голландії, Швеції, Бельгії та з боку Італії область Емілія Романья погодилися з науковою та організаційною підтримкою Інституту f. Bauwesen (сьогодні ILS) та Національного Інституту Біоархітектури.

### Стратегічні об'єкти

Щорічно визначати професійний рівень в галузі екології у Європі, забезпечувати найновіші проекти інструментарієм і документацією для покращення практичного втручання в територіальний простір. Надавати можливість приват-

ним спеціалістам при громадських адміністраціях:

- придбати інструменти для орієнтування в місцях відбування екологічних процесів;
- визначати практичні можливості на місцевому рівні;
- використовувати вказівки та пропозиції для покращення рівня проектування.

Протягом зустрічі було передбачено презентацію ECOFFICINA,

створеної об'єднанням фірм, діяльність яких в галузі біобудівництва спрямована на застосування найбільш сучасних принципів екоприйнятності та біосумісності.

Значний розвиток, який останнім часом характеризується поширенням матеріалів і технологій, які зважають на проблеми екології та біосумісності, тим не менше зустрічає на своєму шляху важливі перешкоди внаслідок складності рішень, недостатнього володіння прикладними методологіями, труднощів у пошуках інформації.

Техніки та експерти в серії міні-дебатів проілюструють деякі з основних технологій практики екологічного будівництва.

Додаткова інформація на сайті [www.bioarchitettura.it](http://www.bioarchitettura.it)

## Інженерно-геологічні випробування

Для точного проектування будь-якої споруди головне значення мають інженерно-геологічні випробування на місцях та в лабораторіях. Проектувальнику потрібно володіти точною інформацією про ґрунти основ, їх стратиграфію та фізико-механічні властивості з метою точного визначення розмірів об'ємів робіт – від будівлі полігонів для захоронення сміття до робіт по благоустрою території. І так само важливе значення має знання матеріалів, які використовують в конструкціях, наприклад, типи насипних ґрунтів або типи наповнювачів для бетонів, доріг, залізобетонних виробів, в тому числі з точки зору СЕ маркування.



**Статичний пенетрометр для обстеження ґрунту з гідравлічним зануренням механічного свердла на глибину 30-40 метрів для того, щоб з'ясувати стратиграфію ґрунту (піски, глини, торфи). Швидко визначає тип ґрунту і служить для проектування зважиль, дорожніх основ та будівель. Використовується разом з буровою машиною, яка відбирає зразки ґрунту для лабораторії**

ELLETIPI GEOTECNICA в змозі забезпечити фахівців цієї галузі та компанії повним комплексом по-

слуг, у тому числі польовими та лабораторними дослідженнями.

За тридцять років діяльності сертифікаційна випробувальна Лабораторія з дослідження матеріалів ELLETIPI розвинулась в геотехніч-

нетрометрія, та до аналізів залізобетонних виробів на різних стадіях будівництва, таких, як навантаження на плиту для оцінки характеристик шарів дорожніх споруд, або численні випробування фундаментних паль та перекрить.



**Бури для свердління на глибину до 100 м і діаметром 10, 15, 20 см. Під час буріння кожні три метри виконуються відбір зразків, які надходять до спеціального приймача для перевірки складу пройдених ґрунтів та задля успішних лабораторних випробувань.**

ну та екологічну галузь з випробуваннями на будівельних майданчиках та в лабораторії ґрунтів, порід та хімічного аналізу середовища.

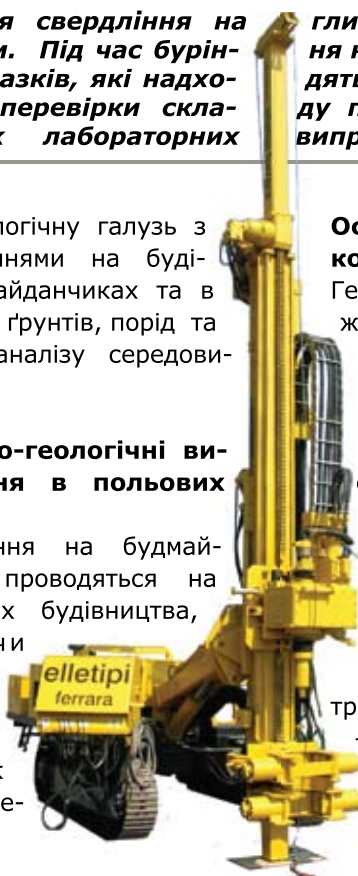
### Інженерно-геологічні випробування в польових умовах

Випробування на будмайданчиках проводяться на усіх етапах будівництва, починаючи з попередніх досліджень, таких, як буріння і пе-

### Основні послуги, які пропонує компанія, це:

Геогностичні та екологічні обстеження:

- Відбір зразків з неушкодженою структурою (геотехнічних та екологічних) ;
- Випробування проникності в свердловині (Лефранк і Луджеон);
- SPT випробування і випробування на сколювання;
- Установка всіх типів устаткування для спостереження в свердловині (п'єзометри, інклінометри, тензометри, сантиметрова вісь та інші);
- Випробування проникності пенетрометром Geomil від 200 kN, встановленим на вантажівці



Mercedes Unimog 4 x 4:

- випробування статичні механічні СРТ;
- випробування електричні з п'єзоконом СРТУ;
- випробування динамічні важкі безперервні SCPT;
- Випробування при навантаженнях на палю;
- Випробування при навантаженнях на плиту (плити від 300 до 760 мм в діаметрі);
- Визначення CBR та щільності на будмайданчику;
- Випробування Cross-Hole та Down-Hole;
- Вібраційні аналізи паль;
- Випробування скід-тестером дорожнього покриття.

### Земельні лабораторії

Крім загальних класифікаційних перевірок, на матеріалах, зібраних в ході досліджень, проводяться фізико-механічні випробування на зріз та триосьовий стиск, необхідні проектувальнику для конструктивних розрахунків.

Лабораторія ґрунтів виконує також інші випробування, необхідні для класифікації та визначення характеристик вибраних матеріалів, що будуть використовуватися для будівництва споруд різного типу (наприклад, стабілізаторів для підстиляючого шару доріг), вивчаючи їх склад та характеристики.



**Стаціонарна лабораторія ELLETIPI, де проводяться всі тестування ґрунтів, відібраних під час буріння (перевірки на усадку, зріз, класифікації і т.п.) з негайною відповіддю та сертифікацією даних для проектування і управління будівництвом**

### Лабораторія порід

Випробування порід, як правило, необхідні спеціалістам і компаніям, які працюють у гірській місцевості, для проектування будівель або ведення робіт на нестійких скелястих схилах. Однак послуги лабораторії порід поширюються також на усі випробування, необхідні для маркування SE природних кам'яних матеріалів, або для визначення характеристик блоків, які використовуються для захисту берегів річок або дамб на морі.

### Професійна діяльність

Колектив професіоналів ELLETIPI, крім виконання проектувальних робіт, на базі даних з будівельних майданчиків та лабора-

торій може скласти будь-який вид професійного звіту – інженерно-геологічний, геологічний, гідрогеологічний, екологічний – згідно діючих норм та правил, пристосувати дані для того, щоб задовольнити інформаційні потреби замовника. Крім того, виконується дотримання усіх вимог відповідних відомств та контролюючих органів, для забезпечення найбільш комплексного обслуговування.



**Мобільна лабораторія, в якій безпосередньо в польових умовах під час виконання робіт здійснюються всі перевірки ґрунтів, відібраних бурінням, або всі перевірки бітумних сумішей асфальтних делянок з негайною відповіддю та сертифікацією даних для управління будівництвом**

## Аеропорти. Ситуація в Україні

Торгово-Промислова Палата Італії в Україні планує проведення серії заходів в підтримку України, створюючи комісію з фахівців, що мають міжнародну репутацію в цій галузі та галузі організаційного забезпечення.



Вони намагалися вирішити проблеми українських аеропортів, які стосуються транспорту, пасажирів, вантажу.

Представники Торгово-промислової палати вже відвідали кілька аеропортів з метою краще зрозуміти невідкладність дій, спрямованих на те, щоб зупинити процес занепаду, який почався в аеропортовій сфері України з часів її незалежності або навіть до того.

Територія України досить велика. Тому проблема утворення авіаційної та аеропортової ефективної системи, розгалуженої і сучасної, стає все більш актуальною.

Багато велося розмов про новий аеропорт у Львові та необхідність реструктуризації і реконструкції інших українських аеропортів, з огляду також на Євро-2012. Підставою для державних капіталовкладень в будівництво та розвиток аеропортів у багатьох регіонах є також можливість створити нові робочі місця та стимулювати нові починання. Аеропортові технології, технічний стан будівель, система конструкцій та апаратура більшої



частини українських аеропортів не відповідають сучасним вимогам (більша частина терміналів і аеропортів була побудована в 60-70-і роки минулого сторіччя). Сукупність основних

проблем вимагає негайних дій, скерованих на вдосконалення технічних вимог до Українських аеропортів з боку Міжнародної організації цивільної авіації (ICAO) та Міжнародної авіатранспортної асоціації (IATA).

Сподіваємося, у найближчий час стане можливим організувати зустріч провідних технічних спеціалістів та експертів з відповідальними та керівними особами України для усвідомлення потреб та необхідних засобів для реалізації проекту.

## Перезавантаженість транспортних потоків

Виклик цій проблемі було кинуте восени 2007 року публікацією з боку Європейської комісії Зеленої книги стосовно руху в містах з порадами, як покращити роботу транспорту в європейських містах та підняти культуру міського руху.

Виконавчий комітет у Брюсселі розробив план дій щодо руху в містах, який складається з 20 конкретних задач, розв'язання яких зможе допомогти місцевим, обласним та національним адміністраціям зробити



міський рух прийнятним.

### Економічні, екологічні та санітарні витрати

Відправна точка аналізу знаходиться на початковій стадії - через розмаїття міських інфраструктур та різну ступінь важкості ситуацій - з огляду на неідеальність та критичний стан в усіх великих європейських містах. Перезавантаженість транспортного потоку, дорожньо-транспортні випадки, атмосферне та звукове засмічення і збільшене споживання енергії - це феномени, які спостерігаються на всій урбанізованій європейській території і негативно впливають на економіку та добробут народів.

Також з економічного погляду втрати є надзвичайно високими. В ситуації, коли 70% європейського населення живе на урбанізованій території, де виробляється близько 85% європейського ВВП, неідеальність, спричинена скупченням транспорту, призводить до значних втрат європейського валового внутрішнього продукту, які складають близько 100 мільярдів євро щорічно.

Також недешево обходиться захист екології та здоров'я людей. Майже 40% викидів вуглекислого газу та біля 70% забруднення, спричиненого дорожнім транспортом, можна віднести на рахунок міського руху, який,



крім того, несе відповідальність за те, що з кожних трьох важких ДТП один має смертельні наслідки. Зробити міста більш придатними для нормального життя, знайти раціональне вирішення питань транспортних потоків та порядку пересувань в містах стало обов'язком великих європейських міст. Цієї мети можна досягнути лише за умови дотримання основних вимог щодо галузі. Варто зазначити, що на фоні зростаючої інтенсивності міського транспорту повинні зростати показники ефективності послуг, та мають бути дотримані норми охорони навколишнього середовища, колективної безпеки та охорони здоров'я, що стають все більш жорсткими.



вндовати чисельність інструментів та втручань, план має на меті визначити координати нової епохи прийнятного руху в умовах міста. Ця політика являє собою центральне місце основної стратегії ЄС, спрямованої на протистояння кліматичним змінам та впровадженню стилю життя, орієнтованого на прийнятний розвиток.

З огляду на це, Комісія займається підтримкою добровільних ініціатив та розробки транспортних засобів з низькими або нульовими викидами.

З метою прискорення впровадження програми прийнятного міського руху з боку місцевих адміністрацій, Комісія бере на себе завдання підготувати інформаційний матеріал та провести рекламну кампанію, крім публікації документів, орієнтованих на деякі важливі аспекти проблеми, такі, як

**Нова епоха прийнятного руху** може, нарешті, стати завдяки плану, розробленому Європейською Комісією. Через комбінацію пропозицій, здатних попо-

впорядкування транспортних потоків та сприяння розумним переміщенням.

## Феррарі і Ламборджіні сповіщають про випуск автогібрида у 2015 році

Серед багатьох перегонів, які кожен рік влаштовують фірми-виробники автомобілів, є також змагання по екологічних машинах. Після засилля японських та корейських машин прийшов час італійських, краси і гордості нашої економіки: Ламборджіні і Феррарі.

Першим, хто заявив про це, став член правління Ламборджіні Стефан Вінкельманн, який повідомив про оснащення гібридним мотором наступної моделі Gallardo. Це оголошення вийшло в німецькому журналі *Automobilewoche* і вже попередньо визначило дату випуска цього шедеву у 2015 році. Вінкельманн підтверджує, що Gallardo буде оснащений електричним мотором, придатним для повільної їзди, наприклад, по місту, як це вже відбувається з Тойотою Prius. Однак коли Ламборджіні дасть відчути всю потужність свого двигуна на 10 або 12 циліндрів при

збільшенні швидкості, то, працюючи на газі, знов стане тим звіром на дорозі, який так подобається шанувальникам.



В останній моделі Gallardo Ламборджіні скоротила виділення вихлопних газів на 18% , завдяки вдосконаленню звичайних деталей гвинтомоторної групи V10. Вінкельманн повідомив, що фірма витратить 50,3 мільйони доларів до 2015 року на розробку технологій, направлених

на зменшення шкідливих викидів автомобілів, та на скорочення своїх витрат - від заводу-виробника до покупця. Крім того, він підтвердив, що поки не передбачається виробництва повністю електричних автомобілів. Звичайно, це новина, тому що відомо, що Ламборджіні, завдячуючи своєму надпотужному двигуну, є в списку серед найбільш екологічно „брудних” автомобілів у світі. Відтак, це – значний ривок. І всі витрати компенсуються, тому що стартова ціна нової Gallardo може сягнути 180.000 доларів. Навіть якщо фірма в кінці кінців зможе зменшити викиди до 35%,

можна бути певним, що автомобіль не стане повністю екологічним. Між тим, Феррарі також повідомила, що випустить гібридний автомобіль, випуск якого передбачається також у 2015 році. Але дотепер не розкрила подробиць.

## EDA – механізована архівація

**EDA – це компанія, яка вже багато років працює в секторі архівації паперових даних.**

Вона займається продажем, установкою, експлуатацією та заміною архівів на обертальні поверхні або компактні пересувні стелажі, як ручні, так і електричні.

EDA в змозі виконати будь-яку роботу в стислий термін та вирішити будь-яку проблему: механічну, електричну або електронну, – завдяки високоспеціалізованому технічному персоналу, забезпеченому складу та електронній лабораторії для підтримання порядку в картотеці.

Відділ продажів працює за підтримки технічного офісу, який здатний запропонувати та реалізувати найкраще вирішення проблем відповідно до потреб клієнта,

використання.

Переміщення кожної окремої одиниці здійснюється за допомогою важеля (у немеханізованій серії), або – у електронній серії – за допомогою кнопочного дистанційного управління. Розміри кожної установки можна змінювати, в залежності від потреб замовника і наявного простору. Принцип автоматизації зберігає оператору численні пересування. Використання спеціалізованих архівних меблів для зберігання електронних носіїв та паперових еквівалентів істотно скорочує час



**Вертикалі: архіви, організовані по принципу вертикальної каруселі, поверхні які обертаються. Ідеально підходять для утримання та управління документами всіх видів або товарами невеликого об'єму**

пошуку і значно підвищує його точність.

**Вертикалі**– Це архіви, організовані по принципу вертикальної каруселі, поверхні які обертаються. Ідеально підходять для утримання



**Комунальні книги**

гарантуючи всі запропоновані переваги.

Система сукупності мобільних елементів є ідеальним рішенням для організації широкого застосування архівів. Значне збільшення можливостей архівації, максимальне використання простору та зручність – це принципи переваги їх

та управління документами всіх видів або товарами невеликого об'єму. Ця система є ідеальною, де потреби в зберіганні даних не сумісні з наявним простором поверхонь, і коли стає необхідним використовувати висоту приміщення. Внутрішні полицьки настроюються відповідно до потреб утримання.

Компактні меблеві системи, які виготовляє компанія EDA, орієнтовані на:

- Державні організації,
- Транснаціональні корпорації,
- Кредитні установи і страхові компанії,
- Лікарні

EDA може пишатися поважним послужним списком. Деякі з клієнтів EDA: Поліцейське управління Генуї, Поліцейське управління Мантуї, Суд у Трієсті, Лікарня у Вербанії, державні



**Електричні архіви**

адміністрації провінцій Верони, Кремони, Турину, відділення банків EuroGroup S. Paolo у Турині, Пожежне управління Мілана, водоканал Турину, Територіальні агенції Венеції, Віченци, Сондріо; місцеві державні адміністрації Аости, Бра, Бреші, Казелле, Кунео, Кремони, Грульяско, Леньяно, Пінероло, Перо, Ріволі, Сондріо, Венарії; Фріулі, Венеції Джулії, Державні архіви міст Турину, Асті...



**Лікарські препарати та продукція для лікарень**



**Архіви для зберігання кримінальних справ**

## Розширення можливостей та дослідження в області охорони здоров'я

Численні рекомендації стосовно розширення можливостей в області охорони здоров'я були висловлені різними міжнародними організаціями, перша серед яких – Всесвітня організація охорони здоров'я (ВООЗ), яка від засідання в Алма-Аті (1978р.) до Carta в Бангкоці (2005р.) завжди відзначала серед засобів для досягнення запланованої якості здоров'я суттєву роль

empowerment громадян, завдяки чому окремі особи, організації та міські управління набудуть необхідних знань, щоб змінити соціальне та політичне оточення та покращити якість життя. В Італії також деякі установи зайнялися дослідженнями empowerment у відповідності до вказівок, наданих міжнародною санітарною програмою.

приймають участь у діяльності соціально-санітарних об'єднань. Дослідження дозволили визначити моделі та інструменти моніторингу за дослідями і поширенням їх як стратегічного результату для створення постійної інтеррегіональної мережі, спрямованої на реалізацію нових ініціатив.

За допомогою спеціальних карток для збору даних, поділених між представниками регіонів, які приймають участь в проекті, були зібрані результати 60 дослідів над empowerment зразків, 40 над empowerment індивідуальним, 20 над empowerment організаційним, 9 над empowerment місцевого управління. Робоча група; як тільки змогли бути проаналізовані результати дослідів, зауважили нерівномірне розсіювання культури і процесів empowerment по окремих регіональних realtà, визначено недостатнє сумісне використання методів, інструментів, дослідів та їх результатів. Агенції, задіяні у просуванні та реалізації інформаційних і організаційних моделей мають на меті створення мережі моделей для регіонів та окремих realtà, яка принесе значну користь для розвитку галузі, такої важливої для охорони здоров'я.



*Метою є визначення моделі для участі осіб, отримуючих соціальну допомогу*

Агенція Agenas, яка пропонує науково-технічну підтримку оздоровчій політиці, в якості юридичної особи стимулював просування проекту дослідження розвитку empowerment громадян. Цей проект має на меті проводити порівняння між регіонами, визначення моделей та інструментів спостережень за експериментами, вирізнити і поширювати приклади вдалого досвіду. В рамках досліджень були проведені окремі випробування, досліді, спрямовані на empowerment місцевих адміністрацій, управління, службового персоналу місцевих установ, які

## Нові заходи по охороні здоров'я в Італії

Необхідно забезпечити надходження інвестицій у 2010-2012 роках, перш за все, в регіонах. Для цього необхідно гарантувати покриття асигнувань для капіталовкладень в санітарне будівництво, як вже почате, так і на стадії проектування. Нові заходи передбачають збільшення фондів для реорганізації санітарних структур, потрібної також для підтримки додаткових програм, таких як сейсмічна безпека конструкцій з огляду на недавні події, що сколихнули

італійську територію і викрили існуючі недоліки. Нова Угода, крім того, робить посилання на ключові моменти технологічного вдосконалення засобів, структур і можливостей, в особливості в області онкології та рідких захворювань. Стратегічними секторами, які регіони запропонували для визначення регіональних санітарних систем, для гарантування максимального задоволення потреб громадян і максимального контролю над коштами є:

- 1 – реорганізація регіональних мереж стаціонарних лікарень;
- 2- фармацевтична допомога з посиланням на лікарняну.



## Утилізація відходів лікарень

Комплекс норм, що регулюють управління утилізацією відходів, свідчить про те, що настала необхідність забезпечити належне управління і контроль у медичних установах. Йдеться не лише про небезпечні відходи, які можуть викликати ризик інфекції, але й інші види відходів, які вони виробляють. В Італії державні медичні установи повинні вжити заходів по забезпеченню раціонального використання відходів відповідно до критеріїв економічності.

Береться до уваги фактор безпеки для працівників і управління по переробці відходів медичних установ. В останні роки ці установи співпрацюють зі службами переробки відходів і докладають значних зусиль, щоб зменшити витрати на реутилізацію.

Система упакування в матеріал, який піддається переробці, передбачає використання особливо міцної тари, що дає можливість повторно використовувати її декілька разів після належного дезінфікування у спеціальних установах.

Ці контейнери, схвалені ООН і придатні для транспортування небезпечних матеріалів, оснащені кришкою, яка закручується, і можуть бути знову відкриті і очищені від їх вмісту після доставки на місце переробки.

Операції по навантаженню печі повинні проходити без прямого контакту з відходами, тому спорожнювання здійснюється за допомогою автоматичних систем, які захищають працівників від ризику будь-яких інфекцій. Випорожнені зовнішні контейнери очищують і обробляють дезінфікуючими засобами.

Біологічний моніторинг, який здійснювався третіми сторонами (PMIPARPA) на об'єктах, що належать групі DDS, підтвердив ефективність процесу дезінфекції. Після такого миття та дезінфекції бактерій значно поменшало, і перевірка характеристик, проведених тими самими органами контролю, довела, що присутність мікроорганізмів викликана бактеріями з навколишнього середовища.

Аналіз даних показує середньорічний зріст на 3,21% (дані регіону Ломбардія) компаній, в яких була введена система використання багаторазових баків, тобто через рік після введення нової системи вони домоглися скорочення обсягу витрат на утилізацію відходів на 17%. Додатковій економії сприяє також зменшення кількості контейнерів, що використовуються для упаковки відходів. Перевезення здійснюється у запланованому режимі авторизованими засобами компанії (Реєстру менеджерів з п'яти екології) і оформлені відповідно до закону.



## Проблема відходів: 10 пропозицій від асоціації Legambiente

Асоціація Legambiente зробила 10 пропозицій:

- збільшити вартість переробки відходів на звалищі, щоб зробити її не вигідною і, таким чином, надати простір іншим типам переробки;
- стимулювати диференційоване збирання в усіх комунах, також по окремих будинках, що є більш ефективним в порівнянні з вуличними сміттєвими баками;
- побудувати підприємства по утилізації та обробці відходів, як це зробили багато європейських країн;
- запобігати СІРБ;
- сприяти поширенню позитивного досвіду переробки відходів;
- активувати національну програму запобіжних заходів;
- заохочувати до диференційованого збирання сміття з накладанням штрафу на тих, хто не виконує розпорядження;
- запровадити єдині норми, і не міняти їх так, як це роблять уряди;
- закрити регіональні комітети по питаннях відходів,

які в минулому вимагали витрат і були неспроможні вирішити проблему;

ввести до кримінального кодексу екологічні злочини та зробити більш жорсткими діючі норми

Новий сайт Legambiente

Яких витрат я зазнаю, якщо дистанцію від будинку до бару я долаю машиною? І скільки CO<sub>2</sub> виробляю, використовуючи лампи розжарювання замість ламп високої ефективності? Скільки споживаю при встановленні пральної машини в режимі 90 градусів замість 40? Та перш за все, наскільки меншим може стати забруднення при дотриманні мною кількох нескладних правил?

На цей та багато інших питань відтепер зможе відповісти новий сайт Legambiente в Інтернеті stopthefever.org. Йдеться про сайт, в якому, поділені на чотири категорії, описані всі можливі випадки забруднення, свідомо або ні, спричиненого нашою діяльністю. Але перш за все, є підрахунок забруднення, яке ми спричиняємо. Все зроблено у вигляді відеограми.

## Виставка КомуТех – 2009, Київ

З 10 по 13 листопада відбулася VII Міжнародна спеціалізована виставка КомуТех – 2009. Це провідний масовий захід, який демонструє новітні досягнення вітчизняних та зарубіжних компаній в області технологій, обладнання, техніки, матеріалів для об'єктів житлово-комунального та дорожньо-



**Заступник міністра житлово-комунального господарства вітає учасників виставки**

транспортного господарства.

Виставка "КомуТех-2009", на якій Торгово-промислова палата Італії в Україні представляла провідні італійські компанії в секторах енергетики, біобудування, транспорту, екології, та інших, не стала виключенням серед багатьох «постраждалих» масових заходів.

Цьогорічна виставка мала наступний представницький склад учасників:

**ASSAEROPORTI – проектування, будування, перекваліфікації та обслуговування аеропортів.**

**ELLETIPI – Проектування та будівництво доріг, мостів, шляхопроводів, проектування і будівництво сміттєвих звалищ**

**ITAL ENERGHIA – традиційні та інноваційні системи вуличного освітлення (LED), обладнання, проектування, інсталяції.**

**DANECO GESTIONE IMPIANTI – Будівництво заводів по утилізації сміття та управління роботою міських звалищ, виробництво енергії та біопали-**



**ва з біомас.**

**EDA – Системи архівації, автоматичне збереження даних.**

**ARPA ICC – Інтернаціоналізація компаній**

**ITA-UCRAINA – Вітряні генератори різної потужності. Устаткування для лікарень та медичних закладів.**

**TECNOENGINEERING SPA – Машинобудівна продукція та послуги для аеропортів.**

**A.M.S. Spa – Виробництво та продаж сміттєозів, контейнерів для сміття.**

**UNOCASA – Нові технології будування житла, біобудування.**

**ENEL SI – Інноваційні системи публічного освітлення.**

**NETWORK 1 – Фотогальванічні системи нового покоління.**

**ECOPELLET – Обладнання для виробництва пеллет.**

**ECOGROUP – Будування та утилізація сміттєзвалищ.**

Більшість компаній представляли представники дирекцій або їх власники. Так, делегація компанії DANECO GESTIONE IMPIANTI, яка вже має досвід утилізації небезпечних сміттєзвалищ на пострадянських теренах, складалася з генерального директора та власника Бернардіно Філіппоні, директора з продажів Лаури Ролді та технічного директора Паоло Дзанньєра.

Насичена ділова програма, яка пропонувала численні варіанти вирішення ситуації в комунальній сфері України, в першу чергу, готувалася для представників органів місцевого самоврядування – міських, обласних та державних адміністрацій, саме для яких і проводиться ця щорічна виставка.

Зараз Україна, як і більшість держав світу, перебуває в тяжкому кризовому стані. Комунальне господарство рік від року занепадає, та наразі перебуває в гострому критичному стані. Можливість обміну досвідом, ознайомлення з новітньою продукцією, яка повинна знайти своє місце у процесі модернізації галузі, та налагодження зв'язків з представниками іноземних компаній є чудовою нагодою для майбутнього позитивного розвитку більшості українських компаній, для модернізації систем, якими опікуються комунальні господарства, для української економіки в цілому та навіть для вирішення екологічних проблем.

для української економіки в цілому та навіть для вирішення екологічних проблем.



## Чи буде збудований завод по переробці сміття під Броварами?

13 листопада 2009 р. у конференц-залі ТРК «Термінал» м. Бровари, Київської обл. відбулась **Міжнародна конференція з питань інновацій і інвестицій для місцевого самоврядування в Київській області**. Організаторами виступили Київська обласна державна адміністрація, Північний регіональний центр інноваційного розвитку, Комітет громадського самоврядування Київської області та Торгово-промислова палата Італії в Україні.

Основною метою роботи конференції є поєднання практичних дій з боку громадськості, юридичних осіб, органів місцевого самоврядування та державних установ. Тільки при наявності всіх складових можливе здійснення успішної інвестиційної діяльності в нашій країні.

Також важливою складовою в роботі з іноземними інвестиціями є запровадження в органах місцевого самоврядування Системи управління якістю ISO 9001 – 2008. Ці міжнародні стандарти визначають вимоги до системи управління якістю, які використовують для підтвердження здібності органу місцевого самоврядування задовольнити потреби населення та інших зацікавлених сторін.

На конференції виступали: Голова правління Комітету громадського самоврядування Немчина Т.Ф., начальник відділу по роботі з інвестиціями КОДА Коваль В.М., Директор Північного регіонального центр інноваційного розвитку Шараєнко



О.А., Професор Державної академії екології, Міжнародний аудитор по системам якості та екології Горшков Л.І.; Директор Українського бюро партнерства А.Сухорябов.

Президент Торгово-промислової палати Італії Мауріціо Карневале виступив з доповіддю на тему «Міжнародна співпраця – стратегічний напрям розвитку регіонів України» та презентував італійських учасників.

Доповідь на тему «Інноваційні технології поводження з ТПВ. Використання відходів в якості альтернативного джерела енергії» провів директор Департаменту енергетики та палива Торгово-промислової палати Італії в Україні Стефано Дзайнер.

Додаткову інформацію по проекту можна отримати в Торгово-промисловій палаті Італії в Україні.



**Президент компанії DANECO  
Бернардо Філіппоні**



**Голова правління Комітету громадського самоврядування Київської області Т.Ф.Немчина, начальник відділу по роботі з інвестиціями КОДА Коваль В.М., Президент Торгово – промислової палати Італії Мауріціо Карневале, директор Північного регіонального центру інноваційного розвитку Шараєнко О.А., директор ССІПУ в Україні Погорецький Є. Р.**

## ХОЧЕШ РОЗШИРИТИ СВІЙ БІЗНЕС І ДІЯТИ ЗА КОРДОНОМ?

АРПА ІСС Є КОМПАНІЄЮ, ЯКА СТВОРЕНА ТОРГОВО-ПРОМИСЛОВОЮ ПАЛАТОЮ ІТАЛІЇ В УКРАЇНІ



### Місією компанії є:

- Допомога публічним адміністраціям та офіційним органам України у впровадженні європейських стандартів в управлінні та адміністративних процедур.
- Реалізація необхідних інформаційних систем для впровадження та управління адміністративними процедурами.
- Проектування процедур управління за європейськими стандартами, та допомога у впровадженні та управлінні ними у різних секторах (охорона здоров'я, освіта, управління, ведення комунального господарства, публічна безпека, приватне будівництво, публічні відносини, промислове виробництво, комерція, та інше).





Camera di  
Commercio  
Italiana Per  
l'Ucraina

## **ТОРГОВО - ПРОМИСЛОВА ПАЛАТА ІТАЛІЇ В УКРАЇНІ ОКРІМ ЗВИЧНИХ КАМЕРАЛЬНИХ ПОСЛУГ ПРОПОНУЄ ТАКОЖ НАСТУПНІ МОЖЛИВОСТІ:**

- Бізнес-місії для публічних адміністрацій з метою презентації в Італії, пропозиції від міст та областей України
- Комерційні бізнес-місії для українських підприємців з метою пошуку в Італії клієнтів, постачальників, партнерів та інші типи контактів
- Надання юридичної адреси українським підприємствам в приміщеннях Торгово - промислової палати Італії з метою створення та підтримки українських підприємств в Італії з низькими та витратами
- Пошук комерційних партнерів, та партнерів з числа офіційних органів влади
- Організація курсів та семінарів для представників публічних адміністрацій та приватних компаній з метою впровадження інновацій та європейського досвіду в управлінні



# MY THEORY OF EVOLUTION



**IVECO**

[www.iveco.com](http://www.iveco.com)

[www.iveco-used.com](http://www.iveco-used.com)



**PLUS  
PLUS  
USED**

**Too good to be used.**

